

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 11 (1984)
Heft: 4

Artikel: Una primicia : una mujer en el Consejo Federal
Autor: Franzoni, Isabella
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-909031>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

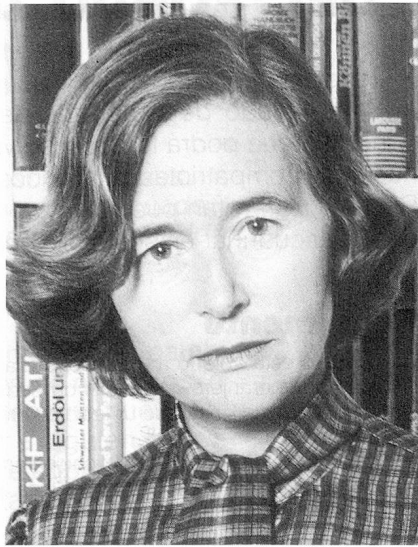
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Una primicia: una mujer en el Consejo Federal

Ciento treinta y seis años después de la creación del Estado Federal, trece años después de la introducción del voto femenino, una mujer llega, por primera vez, al más alto cargo ejecutivo del país. Se llama Elisabeth Kopp. El 2 de octubre de 1984, el Parlamento la eligió en la primera ronda, con 124 votos, tres más que la mayoría absoluta. Su rival, el argoviano Bruno Hunziker, obtuvo 95 votos. La señora Consejero Federal sucede al señor Rudolf Friedrich, Jefe del Departamento de Justicia y Policía, que se despidió de la escena federal el 20 de octubre pasado.

La decisión de renunciar, por razones de salud, del señor Friedrich era conocida desde el treinta de agosto de 1984. Había sido elegido el 8 de diciembre de 1982 para suceder a otro zuriqués, Fritz Honegger. No fue Consejero Federal más que durante veintidos meses; un período corto, demasiado corto, para el ejecutivo federal pero que ha sin embargo permitido apreciar a Rudolf Friedrich, y todas sus dotes morales, intelectuales y políticas. Desde el mes de agosto, la carrera para la sucesión estaba pues abierta en el seno del partido radical. Varios candidatos «papables» eran mencionados, diversos pronósticos eran elaborados, pero, día tras día, un nombre estaba en todos los labios, el de una mujer radical y zuriquesa: Elisabeth Kopp, jurista, 48 años, Consejera nacional desde 1979, Presidenta de la comuna de Zukikon desde 1974, Vicepresidenta del partido radical suizo. Políticamente en el centro del partido, forma parte de su corriente más sensible para los problemas ecológicos.

Su principal adversario, segundo candidato oficial designado por el grupo radical de las Cámaras fe-



(Foto: Keystone)

derales, era el argoviano Bruno Hunziker, 54 años, Consejero nacional desde 1977 y Presidente del partido radical suizo.

Al presentar la doble candidatura, el grupo radical contaba con el Parlamento para la decisión final. Bajo la cúpula federal, un martes por la mañana que pasará a la historia, el sueño de muchas mujeres, feministas o no, se había hecho realidad.

El camino había sido abierto con la primera candidatura femenina al Consejo Federal, la de Lilian Uchtenhagen, en diciembre de 1983.

Un año después del fracaso de la socialista, la señora Kopp triunfó: una mujer comparte con seis hombres la responsabilidad del ejecutivo federal. Heredó de su predecesor el Departamento de Justicia y Policía.

En el Consejo Nacional, la señora Kopp, donde la fortaleza de su carácter, su integridad moral y su competencia son unánimemente reconocidas, se interesó particularmente en el derecho matrimonial, la protección del medio ambiente y la política energética.

El Parlamento ha demostrado que, si las circunstancias y sus capacidades lo justifican, una mujer puede escalar el más prestigioso peldaño de una carrera política. La elección de la señora Kopp tiene valor de símbolo.

No olvidemos que los parlamentarios debieron elegir entre dos candidatos oficiales igualmente meritorios; para hacer su elección, no podían quedarse insensibles a la opinión pública. La voluntad popular era manifiesta. La derrota de la zuriquesa hubiera sido mal interpretada.

Otros factores contribuyeron también al éxito de la señora Kopp. Fue determinante el apoyo que le aseguraron los socialistas, en conexión con la actitud adoptada en 1983, y los demócratas cristianos, que decidieron a último momento unirse a los partidarios de la candidata. Finalmente, y no menos importante, fue el deseo de los zuriqueses de no perder el escaño que ocupaban en el Ejecutivo federal, sin interrupción, desde 1948. Además, el Partido radical, artesano principal del Estado federal moderno, no quiso faltar a esta cita con la historia, tanto más, cuanto que la ocasión era favorable.

Así pues, el martes 2 de octubre de 1984, una mujer entró a formar parte de Consejo federal. ¡Se trata también de un principio que sobrepasa a la persona!

Isabella Franzoni

Hacemos que regalar sea para Vd.

Servicio de Regalos

RETEP

memory ag

lo más fácil del mundo.

Pida nuestro último catálogo gratuito.

Retep Memory AG
P.O. Box 3315
CH-8800 Thalwil